

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13489972 | | | | | | | | | |
|--|--|---|---|--|---|--|---|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Stellen Sie sicher, dass die Wandhaube ordnungsgemäß an die Stromquelle angeschlossen ist. Verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Stecker. Die Wandhaube muss geerdet sein, um Stromschläge zu vermeiden. | Make sure the wall hood is properly connected to the power source. Do not use damaged cords or plugs. The wall hood must be grounded to avoid electric shock. | Assurez-vous que la hotte murale est correctement connectée à la source d'alimentation. N'utilisez pas de câbles ou de fiches endommagés. La hotte murale doit être mise à la terre pour éviter les chocs électriques. | Assicurarsi che la cappa a parete sia correttamente collegata alla fonte di alimentazione. Non utilizzare cavi o spine danneggiate. La cappa a parete deve essere collegata a terra per evitare scosse elettriche. | Zorg ervoor dat de wandkap goed op de stroombron is aangesloten. Gebruik geen beschadigde kabels of stekkers. De wandafzuigkap moet geaard zijn om elektrische schokken te voorkomen. | Asegúrese de que la campana de pared esté correctamente conectada a la fuente de alimentación. No utilice cables o enchufes dañados. La campana de pared debe estar conectada a tierra para evitar descargas eléctricas. | Ujistěte se, že nástěnný odsavač par je správně připojen ke zdroji napájení. Nepoužívejte poškozené kabely nebo zástrčky. Nástěnný odsavač par musí být uzemněn, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. | Provjerite je li zidna napa pravilno spojena na izvor napajanja. Ne koristite oštećene kabele ili utikače. Zidna napa mora biti uzemljena kako bi se izbjegao strujni udar. | Provjerite je li zidna napa pravilno spojena na izvor napajanja. Ne koristite oštećene kabele ili utikače. Zidna napa mora biti uzemljena kako bi se izbjegao strujni udar. | Győződjön meg arról, hogy a fali elszívó megfelelően csatlakozik az áramforráshoz. Ne használjon sérült kábeleket vagy csatlakozókat. Az áramútés elkerülése érdekében a fali elszívót földelni kell. |
| Vergewissern Sie sich, dass die Belüftung ordnungsgemäß funktioniert und dass die Abluft ins Freie oder in ein geeignetes Abluftsystem geleitet wird. Blockierte oder unzureichende Belüftung kann zu einer Ansammlung von Kochdämpfen und potenziell gefährlichen Gasen | Make sure ventilation is working properly and that exhaust air is directed outside or into a suitable exhaust system. Blocked or inadequate ventilation can lead to a build-up of cooking fumes and potentially dangerous gases. | Assurez-vous que la ventilation fonctionne correctement et que l'air évacué est dirigé vers l'extérieur ou vers un système d'évacuation approprié. Une ventilation bloquée ou inadéquate peut entraîner une accumulation de fumées de cuisson et de gaz potentiellement | Assicurarsi che la ventilazione funzioni correttamente e che l'aria di scarico sia diretta all'esterno o verso un sistema di scarico adeguato. Una ventilazione bloccata o inadeguata può causare un accumulo di fumi di cottura e gas potenzialmente pericolosi. | Zorg ervoor dat de ventilatie goed werkt en dat de afvoerlucht naar buiten of naar een geschikt afvoersysteem wordt geleid. Geblokkeerde of onvoldoende ventilatie kan leiden tot een opeenhoping van kookdampen en potentieel gevaarlijke gassen. | Asegúrese de que la ventilación funcione correctamente y de que el aire de escape se dirija al exterior o a un sistema de escape adecuado. La ventilación bloqueada o inadecuada puede provocar una acumulación de vapores de cocina y gases potencialmente peligrosos. | Ujistěte se, že ventilace funguje správně a že odpadní vzduch směřuje ven nebo do vhodného výfukového systému. Zablokované nebo nedostatečné větrání může vést k hromadění výparů z vaření a potenciálně nebezpečných plynů. | Provjerite radi li ventilacija ispravno i je li ispušni zrak usmjeren prema van ili u odgovarajući ispušni sustav. Blokiranja ili neadekvatna ventilacija može dovesti do nakupljanja para od kuhanja i potencijalno opasnih plinova. | Provjerite radi li ventilacija ispravno i je li ispušni zrak usmjeren prema van ili u odgovarajući ispušni sustav. Blokiranja ili neadekvatna ventilacija može dovesti do nakupljanja para od kuhanja i potencijalno opasnih plinova. | Győződjön meg arról, hogy a szellőzés megfelelően működik, és a távozó levegő kifelé vagy egy megfelelő elszívó rendszerbe kerül. Az eltömődött vagy nem megfelelő szellőzés főzési füst és potenciálisan veszélyes gázok felhalmozódásához vezethet. |
| Verwenden Sie die Wandhaube nicht länger als empfohlen, um Überhitzung zu vermeiden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, um die empfohlene maximale Betriebsdauer zu erfahren. | To avoid overheating, do not use the wall hood for longer than recommended. Read the user manual to find out the recommended maximum operating time. | N'utilisez pas la hotte murale plus longtemps que recommandé pour éviter une surchauffe. Lisez le manuel d'utilisation pour connaître la durée de fonctionnement maximale recommandée. | Non utilizzare la cappa a parete più a lungo di quanto consigliato per evitare il surriscaldamento. Leggere il manuale dell'utente per il tempo di funzionamento massimo consigliato. | Gebruik de wandkap niet langer dan aanbevolen om oververhitting te voorkomen. Lees de gebruikershandleiding voor de aanbevolen maximale bedrijfstijd. | No utilice la campana de pared más tiempo del recomendado para evitar el sobrecalentamiento. Lea el manual del usuario para conocer el tiempo de funcionamiento máximo recomendado. | Nepoužívejte nástěnný odsavač par déle, než je doporučeno, aby nedošlo k přehřátí. Doporučenou maximální provozní dobu si přečtěte v uživatelské příručce. | Nemojte koristiti zidnu napu dulje od preporučenog kako biste izbjegli pregrijavanje. Pročitajte korisnički priručnik za preporučeno maksimalno vrijeme rada. | Nemojte koristiti zidnu napu dulje od preporučenog kako biste izbjegli pregrijavanje. Pročitajte korisnički priručnik za preporučeno maksimalno vrijeme rada. | A túlmelegedés elkerülése érdekében ne használja a fali elszívót az ajánlottnál hosszabb ideig. Olvassa el a használati útmutatót az ajánlott maximális működési időről. |
| Verwenden Sie keine offenen Flammen oder flambierte Speisen direkt unter der Wandhaube, da dies zu einem Brand führen kann. | Do not use open flames or flambéed food directly under the wall hood as this may cause a fire. | N'utilisez pas de flammes nues ou d'aliments flambés directement sous la hotte murale car cela pourrait provoquer un incendie. | Non utilizzare fiamme libere o cibi flambé direttamente sotto la cappa a parete poiché ciò potrebbe provocare un incendio. | Gebruik geen open vuur of geflambeerd voedsel direct onder de afzuigkap, aangezien dit tot brand kan leiden. | No utilice llamas abiertas ni alimentos flambeados directamente debajo de la campana de pared, ya que esto podría provocar un incendio. | Přímou pod nástěnnou digestoří nepoužívejte otevřený oheň nebo flambované potraviny, protože by to mohlo způsobit požár. | Nemojte koristiti otvoreni plamen ili flambiranu hranu izravno ispod zidne nape jer to može dovesti do požara. | Nemojte koristiti otvoreni plamen ili flambiranu hranu izravno ispod zidne nape jer to može dovesti do požara. | Ne használjon nyílt lángot vagy flambírozott élelmiszert közvetlenül a fali elszívó alatt, mert ez tüzet okozhat. |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigungen der Wandhaube, um sicherzustellen, dass sie fest und sicher an der Wand montiert ist. Lockere Befestigungen können zu Vibrationen und Geräuschen führen. | Regularly check the wall hood fixings to ensure that it is firmly and securely mounted to the wall. Loose fixings can cause vibration and noise. | Vérifiez régulièrement les fixations de la hotte murale pour vous assurer qu'elle est fermement et solidement fixée au mur. Les fixations desserrées peuvent provoquer des vibrations et du bruit. | Controllare regolarmente gli elementi di fissaggio della cappa a parete per assicurarsi che sia fissata saldamente e saldamente alla parete. Gli elementi di fissaggio allentati possono causare vibrazioni e rumore. | Controleer regelmatig de bevestigingen van de wandkap om er zeker van te zijn dat deze stevig en veilig aan de muur is gemonteerd. Losse bevestigingsmiddelen kunnen trillingen en geluid veroorzaken. | Revise periódicamente los sujetadores de la campana de pared para asegurarse de que estén montados de manera firme y segura en la pared. Los sujetadores flojos pueden causar vibraciones y ruidos. | Pravidelně kontrolujte upevňovací prvky nástěnného odsavače, abyste se ujistili, že je pevně a bezpečně připevněn ke stěně. Uvolněné upevňovací prvky mohou způsobit vibrace a hluk. | Redovito provjeravajte pričvršćivače zidne nape kako biste bili sigurni da je čvrsto i sigurno pričvršćena na zid. Labavi pričvršćivači mogu uzrokovati vibracije i buku. | Redovito provjeravajte pričvršćivače zidne nape kako biste bili sigurni da je čvrsto i sigurno pričvršćena na zid. Labavi pričvršćivači mogu uzrokovati vibracije i buku. | Rendszeresen ellenőrizze a fali elszívó rögzítőit, hogy megbizonyosodjon arról, hogy azok szilárdan és biztonságosan vannak a falhoz rögzítve. A laza rögzítők vibrációt és zajt okozhatnak. |
| Verwenden Sie die Dunstabzugshaube nicht ohne Fettfilter oder mit einem stark verschmutzten Fettfilter, um das Risiko eines Fettbrands zu minimieren. | To minimise the risk of a grease fire, do not use the cooker hood without a grease filter or with a heavily soiled grease filter. | Afin de minimiser le risque de feu de graisse, n'utilisez pas la hotte aspirante sans filtre à graisse ou avec un filtre à graisse très encrassé. | Per ridurre al minimo il rischio di incendio del grasso, non utilizzare la cappa aspirante senza filtro antigrasso o con un filtro antigrasso molto sporco. | Om de kans op een vetbrand te minimaliseren, mag u de afzuigkap niet gebruiken zonder vetfilter of met een sterk vervuild vetfilter. | Para minimizar el riesgo de incendio por grasa, no utilice la campana extractora sin filtro de grasa o con un filtro de grasa muy sucio. | Abyste minimalizovali riziko požáru tuků, nepoužívejte odsavač par bez tukového filtru nebo se silně znečištěným tukovým filtrem. | Kako biste smanjili rizik od masnog požara, nemojte koristiti napu bez filtra za masnoću ili s jako zaprljanim filtrom za masnoću. | Kako biste smanjili rizik od masnog požara, nemojte koristiti napu bez filtra za masnoću ili s jako zaprljanim filtrom za masnoću. | A zsírtűz kockázatának minimalizálása érdekében ne használja a páraelszívót zsírszűrő nélkül vagy erősen szennyezett zsírszűrővel. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

NEG-Novex Großhandelsgesellschaft für Elektro- und Haustechnik GmbH
Chenover Str. 5
hennv.endres@neg-novex.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13489972 | | | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|--|--|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Stellen Sie sicher, dass der Raum, in dem die Dunstabzugshaube installiert ist, ausreichend belüftet ist, um eine Ansammlung von Kochdämpfen und Feuchtigkeit zu vermeiden. | Make sure that the room where the cooker hood is installed is adequately ventilated to avoid the accumulation of cooking fumes and moisture. | Assurez-vous que la pièce où est installée la hotte de cuisine est suffisamment ventilée pour éviter une accumulation de fumées de cuisson et d'humidité. | Assicurarsi che la stanza in cui è installata la cappa sia adeguatamente ventilata per evitare l'accumulo di fumi di cottura e umidità. | Zorg ervoor dat de ruimte waar de afzuigkap wordt geïnstalleerd voldoende geventileerd is om ophoping van kookdampen en vocht te voorkomen. | Asegúrese de que la habitación donde está instalada la campana extractora esté adecuadamente ventilada para evitar la acumulación de vapores de cocina y humedad. | Ujistěte se, že místnost, kde je digestoř instalována, je dostatečně větraná, aby se zabránilo hromadění výparů a vlhkosti z vaření. | Provjerite je li prostorija u kojoj je postavljena kuhinjska napa dovoljno prozračena kako biste izbjegli nakupljanje dima i vlage od kuhanja. | Provjerite je li prostorija u kojoj je postavljena kuhinjska napa dovoljno prozračena kako biste izbjegli nakupljanje dima i vlage od kuhanja. | Győződjön meg arról, hogy a helyiség, ahol a páraelszívó fel van szerelve, megfelelően szellőztetett, hogy elkerülje a fűzőfűst és a nedvesség felhalmozódását. |
| Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Leuchtmittel für die Dunstabzugshaube, um Überhitzung und Schäden zu vermeiden. | To avoid overheating and damage, only use bulbs recommended by the manufacturer for the cooker hood. | Utilisez uniquement des lampes recommandées par le fabricant pour la hotte aspirante afin d'éviter toute surchauffe et tout dommage. | Utilizzare solo lampade consigliate dal produttore per la cappa aspirante per evitare surriscaldamenti e danni. | Gebruik voor de afzuigkap alleen door de fabrikant aanbevolen lampen om oververhitting en schade te voorkomen. | Utilice únicamente lámparas recomendadas por el fabricante para la campana extractora para evitar sobrecalentamiento y daños. | Používejte pouze žárovky doporučené výrobcem pro odsavač par, aby nedošlo k přehřátí a poškození. | Koristite samo svjetiljke koje preporučuje proizvođač za aspirator kako biste izbjegli pregrijavanje i oštećenje. | Koristite samo svjetiljke koje preporučuje proizvođač za aspirator kako biste izbjegli pregrijavanje i oštećenje. | Csak a gyártó által javasolt lámpákat használjon a páraelszívóhoz, hogy elkerülje a túlmelegedést és a károsodást. |